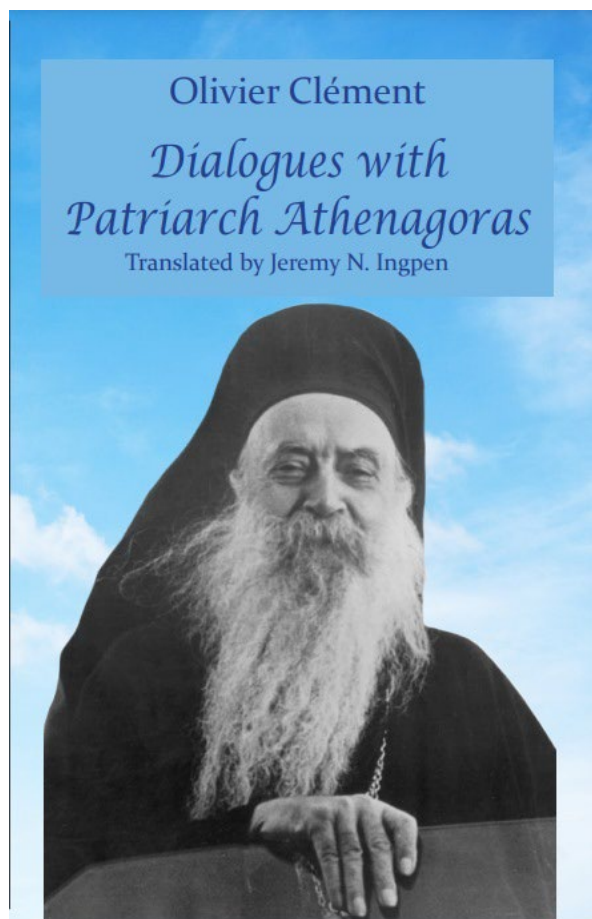


The Friends of the Calais Town Hall present

**A talk by Jeremy Ingpen about his recent
translation of Olivier Clément's
*Dialogues with Patriarch Athenagoras***

At 3PM on Sunday January 21st, 2024 (snow date Sunday January 28th, 2024)
Calais Town Hall, 1662 Kent Hill Rd, East Calais, VT 05650



"This is an important book that will richly reward readers ... The translation reads beautifully and ... it is not weighted down with heady theology. It is accessible and interesting, a work that will be of benefit to any reader. I cannot recommend the book highly enough." Brother Christopher, Monastery of New Skete, Cambridge, NY

Jeremy Ingpen raised his family in Randolph, Vermont. His translations include Olivier Clément's *Transfiguring Time* (2109), Michel Evdokimov's *Two Martyrs in a Godless World*

(2021) and Olivier Clément's *Dialogues with Patriarch Athenagoras* (2022). He lives in Hartsdale, New York and is a regular visitor to his family in Calais, Vermont.

“One of the signs of a book that could be deemed prophetic is its continued relevance close to fifty years after its original publication. Olivier Clément’s Dialogues with Patriarch Athenagoras, recently translated from the French by Jeremy Ingpen, is just such a book. Set within the framework of an intimate dialogue between Clément, an outstanding Orthodox theologian, and Patriarch Athenagoras, the Ecumenical Patriarch from 1948 to 1972, this book opens a treasury of Orthodox reflection that we desperately need to hear in our day. The power of the book lies in its ability to let the reader eavesdrop on the interchange of two brilliant thinkers as they reflect on any number of important issues, both spiritual, theological, and cultural. [...]

The translation by Jeremy Ingpen reads smoothly and beautifully, and because it is presented in the form of dialogues that actually took place, it is not weighted down with heady theology that is often difficult to penetrate for anyone but the most seasoned theologian. Instead, it is accessible and interesting, a work that will be of benefit to any dedicated reader. I cannot recommend the book highly enough.”

Brother Christopher, Igumen, Monastery of New Skete, Cambridge, NY

Foreword

Ecumenical Patriarch Athenagoras is one of those rare hierarchs who has shaped profoundly and permanently the destiny of world Orthodoxy. Throughout the twentieth century, from his ministry on Kerkyra (Corfu), in America, and ultimately as Ecumenical Patriarch, his initiatives and determination to serve the most vulnerable as a fundamental expression of our Christian faith, have proved an inspiration for many Christians, regardless of denomination or confession, over many generations. Fifty years after his blessed repose, Orthodox Christianity still lives into his vision.

The translation of these unique *Dialogues with Ecumenical Patriarch Athenagoras* was long overdue. I am particularly happy that this publication is taking place during the centennial celebration of the Greek Orthodox Archdiocese of America. Indeed, before his election to the See of the Mother Church of Constantinople, Ecumenical Patriarch Athenagoras presided over vital developments of Orthodoxy in America for over a decade, profoundly shaping the identity and nature of our presence in this country.

Throughout these pages, readers will discover the importance of encounter through dialogue. The fruit of these intimate conversations with French Orthodox theologian Olivier Clément is more than a spiritual legacy; it is the key that unlocks the treasure-chest of Orthodox Christianity, an experiential faith that unfolds through engagement with other people by embracing through love and understanding the diversity of the world. It is crucial for us today to hear this prophetic voice calling us to embody our Orthodox ethos as a dialogical commitment to serve our neighbor and the world. Dialogue is illumination. Dialogue is knowledge. Dialogue transcends discrimination. Dialogue is a promise of communion and is transformed into prayer as it functions for the glory of God.

Ecumenical Patriarch Athenagoras especially articulated and exemplified two forms of dialogue: the dialogue of love and the dialogue of truth. These two principles continue to constitute the basis whereby we are committed to building a society that is just and equitable, marked by God's presence in peace and reconciliation. As the righteous Gideon proclaimed, "the Lord is peace" (Judges 6:24). This is the legacy and lesson bequeathed to us all by Ecumenical Patriarch Athenagoras. I pray that countless people, clergy and laity, will benefit from these inspiring conversations, which can assist and guide us in promoting the mission and vision of the Greek Orthodox Archdiocese of America over the next one hundred years.

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America